

Vide-greniers
Jumble Sales & Flea Markets

Dimanche 28 Avril 2019
Trie-sur-Baïse (VG et Brocante) - Houeydets - Rabastens-de-Bigorre (VG et Brocante) - Aureilhan - Bagnères-de-Bigorre (VG et vêtements) - Beaucens - Bordères-sur-l'Échez - Labatut-Rivière (VG et marché aux plantes) - Laloubère - Lourdes (VG et Troc de plantes) - Marsellan (32) - Orleix - Soues - Vic-en-Bigorre

Mercredi 1 Mai 2019
Argelès-Gazost - Bagnères-de-Bigorre - Juillan - Maubourguet - Séméac - Masseube (32)

Samedi 4 Mai 2019
Tarbes (Brocante) - Saramon (32): puériculture

Dimanche 5 Mai 2019
Aureilhan - Bénac - Boû-Silhen - Bordes - Castelnaud-Magnoac - Lourdes - Odos (VG et jardins de printemps) - Sarrancolin - Sarrac-Big. - Vic-en-Big. - SteDode (32)

Mercredi 8 Mai 2019
Bagnères-de-Bigorre - Bours

Dimanche 12 Mai 2019
Adast - Andrest - Arreau (VG et Marché aux fleurs) - Bazillac - Capvern - Louey - Maubourguet - Rabastens-de-Bigorre - Séméac - Tarbes (Puces des Forges) - Villecomtal-sur-Arros (32): Puces de Couturières et loisirs créatifs

Floralies *Flower Markets*

Samedi 4 Mai: Castelnaud-Magnoac - Sainte-Dode (32) Troc plantes

Dimanche 5 mai: St Sever de Rustan - Cieutat - Odos

Dimanche 12 mai: Marciac (troc de plantes) - St Pé de Bigorre - Arreau

Lundi 13 mai: Borderes sur l'Échez

Numéros utiles
Useful Phone numbers

15: SAMU : urgences médicales
17: Police Secours
18: Pompiers
112: urgences dans toute l'Union européenne.
113: Drogues, tabac, alcool infos services
114: spécial personnes malentendantes (par SMS).
115: SAMU social
119: Enfance maltraitée
116 000: urgence sociale (enfants disparus).
3224: fil santé jeunes (12-25)
3919: SOS Violence conjugale
0809 401 401: infos impôts à la source

Prestations pour les éleveurs

BL DÉCOUPE DE VIANDES



- DÉCOUPE DE CARCASSES
- CONDITIONNEMENT SOUS-VIDE AVEC ÉTIQUETAGE
- ATELIER AGRÉE AUX NORMES SANITAIRES

L'ATELIER DE DÉCOUPE FÊTE SON ANNIVERSAIRE - 1 AN!
REMISE DE 25% JUSQU'AU 14/05/2019 SUR TOUTE LA PRESTATION!
TRANSPORT ABATTOIR/ATELIER, DÉCOUPE ET SOUS VIDE.

BRUNO LUZI
4 CHEMIN FONTRAILLETES
65220 LAPEYRE
06.83.17.35.13 - 05.65.35.66.01
BRUNOLUZI@HOTMAIL.FR

Restaurant

RESTAURANT L'ÉPIZZAS PIZZERIA

Pizzas au feu de bois sur place ou à emporter

Roule de Tarbes 65220 Lalanne Trie © 05 62 35 45 17

Boulangerie

Boulangerie - Pâtisserie
Christian SORBET
4 rue de la Tour Carrée
65220 Trie-sur-Baïse
05 62 35 52 11

La Gazette du Pays
Pour paraître sur cette page, contactez nous
To place your ad here:
www.gazettemag.fr
info@gazettemag.fr
05.62.35.64.43

Immobilier

Buying or selling in France ?
Vous souhaitez vendre ou acheter ?

L'LEGGETT
IMMOBILIER

Plus de 15 000 propriétés sur toute la France !
Tel : +33 (0)5 53 60 84 88
www.leggettfrance.com | www.leggett-immo.com

compass
IMMOBILIER

NEELAM STOCKER
06.31.23.84.16

Terrassement

S.A.S. BAMAJEAN
Famille Bernichan

TRAVAUX DIVERS DE PELLE MÉCANIQUE

Le Bernel 65220 MAZEROLLES
05.62.35.69.03
06.43.64.87.72

English spoken ask for Baptiste or b.bernichan@gmail.com bamajean65@gmail.com

Office de Tourisme
Tourist office

Office de Tourisme du Pays de Trie et du Magnoac

Maison du Pays Trie-sur-Baïse
05 62 35 50 88
www.tourismecoteaux65.fr

CA
PYRÉNÉES GASCOGNE
J'AIDE MON A2S0'

Bulletin d'information gratuit

La Gazette

What's On in and around Trie & Castelnaud
Quê de nau au país de Trie e deu Manhoac ?

du Pays

Quoi de neuf autour de Trie et de Castelnaud

N016 EDITION du 26/04/2019

What's on - 26th April to 16th May 2019

Toutes les infos du 26 Avril au 16 Mai 2019

**Voici le mois de mai ...
... où les fleurs volent au vent**

Le 1er Mai, journée internationale de solidarité des travailleurs, est aussi la « fête du muguet ».
Offrir du muguet remonte à un passé lointain. Le muguet que l'on offre tous les ans le 1er mai, aussi appelé lys des vallées (en anglais, le muguet se dit "lily of the valley"). La plante à clochettes a toujours symbolisé le printemps et les Celtes lui accordaient un statut de porte-bonheur. Le 1er mai 1561, le roi Charles IX officialisa les choses. Ayant reçu à cette date un brin de muguet, il décida d'en offrir chaque année aux dames de la cour. La tradition était née. Le muguet a été relancé par le chansonnier Félix Mayol (auteur de "viens poupoule") à la fin des années 1800, qui en avait toujours au revers de sa veste. Les grands couturiers français ont suivi en offrant, lors d'une fête le 1er mai 1900, des brins de muguet à leurs employées et à leurs clientes. Christian Dior fit d'ailleurs de la fleur l'emblème de sa griffe. Mais ce n'est que sous l'occupation, que cette fleur est associée à la Fête du travail. Le 24 avril 1941, le maréchal Pétain instaure officiellement le 1er mai comme la "fête du Travail et de la concorde sociale". L'églantine rouge, symbole de la journée internationale des travailleurs depuis 1891 et associée à la gauche, est alors remplacée par le muguet. Le muguet et la Fête du travail n'ont en réalité qu'un point en commun, le fait d'être célébrés le 1er mai.

In France the tradition on May 1st is to offer a bunch of Lilies of the Valley which symbolises the arrival of Spring. According to Celtic legend, Lily of the Valley is a good luck charm, but the tradition of offering it really became "official" when Charles IX offered the flower to every lady at court on May 1st 1561. The tradition remained through the centuries and was adopted by many fashion designers in the 20th century, Christian Dior even used Lily of the Valley as his logo. By pure co-incidence, it was under the German occupation of France that May 1st became associated with "labour day" when Maréchal Pétain declared May 1st 1941 as "Feast day for workers and social unity", confirming a date already chosen by socialist parties and trade unions in America as early as 1886. The holiday has now been instigated internationally as a Workers Day or "Labour Day", often linked to trade unions and left wing political parties.

CASTELNAU-MAGNOAC
SAMEDI 4 MAI 2019
de 8h à 13h

33^{ème}
Foire aux Fleurs

Nombreux exposants toute la matinée !
Plants de légumes, plantes à massif, rosiers, arbustes ...

12 MAI 2019
OSMETS • LUBY-BETMONT
COURSE DE COTE

ENTRÉE DE GRATUIT POUR LES ENFANTS -12 ans

SOS PARE-BRISE+

DÉMONSTRATIONS // DÉMONSTRATIONS // DÉMONSTRATIONS // DÉMONSTRATIONS // DÉMONSTRATIONS

UNION SPORTIVE BONNEFONTAISE
BONNEFONT
1^{er} Mai 2019

Randonnée VTT : 24 - 24 - 44 kms
Randonnée Pédestre : 9,5 - 13 kms

Inscriptions à partir de 8h
Départ 9h

6^h: VTT et Marche
Gratuit pour les moins de 12 ans

Ravitaillement en cours de circuit
Casse croûte à l'arrivée

Renseignements : Tel. 06.84.11.70.00

Du vendredi 26 avril au mardi 7 mai 2019



Vendredi 26 Avril	Seissan: Festival "Welcome in Tziganie" à 19h. Les grands noms de la scène tzigane et balkanique actuelle feront vibrer la foule jusqu'à une heure tardive. <i>Festival of Tzigane music from the Balkans. 7pm till late</i> Le Magnoac: Dumbo à 17h - Alex, le destin d'un roi à 21h.
Samedi 27 Avril	Estampes: 17ème marche de Pasquette. Deux jours dédiés à la randonnée: samedi Estampes- Laguan Mazous - Estampes(22km), départ à 8h30. Rens.: 06.69.43.46.91 ou 05.62.66.83.18 <i>Two days of country walks</i> Capvern: A 21 h Salle Georges Wolinski. Concert de fin de Stage départemental des Hautes Pyrénées (70 jeunes musiciens de tout le département). <i>Concert, 70 young musicians from all over the département.</i> Le Lalano: Let's Dance de Ladislav Chollat précédé d'une intervention des Ateliers de Dance Terpsichore à 20h30 - Le Magnoac: Le parc des merveilles à 20h30
Dimanche 28 Avril	Trié-sur-Baïse: Vide greniers des pompiers Sous la grande halle. Buvette, sandwiches, crêpes. Rens. : 06.31.23.36.97 ou 06.73.79.03.27 <i>Big car boot sale under the big Halle, organised by the local fire brigade</i> Brocante mensuelle des halles, exceptionnellement sur la place de la mairie. Marché à la brocante de professionnels. Rens.: 06.70.25.32.90 ou 06.42.87.00.05 <i>Regular monthly Flea market under the town hall</i> Journée Nationale de la Déportation cérémonie à 12h au monument aux morts avec dépôt de gerbe. <i>National Deportees Day with a laying of a wreath at the monument for the dead, noon.</i> Villembits: Thé dansant avec l'Orchestre Gilou Rétro Orchestre. Entrée 10€. Rens.: 06.22.99.34.37 ou 06.10.12.86.16 <i>Afternoon dance with the Gilou Orchestra 4pm</i> Sadeillan: 17ème marche de Pasquette (suite). Départ à 8h30. Sadeillan - Barcugnan (11km). Repas le midi sur inscription. Rens.: 06.69.43.46.91 ou 05.62.66.83.18 <i>Second day of the country walks weekend</i> Cours de dessin avec modèle vivant. 9h30 - 12h30. Rens. Ben Brotherton 05.62.65.26.97. <i>Life drawing class.</i> Le Lalano: Mon Bébé à 20h45
Mardi 30	Le Lalano: Tito et les Oiseaux à 15h - La Lutte des classes à 20h45 - Le Magnoac: Le parc des merveilles à 17h et Rosie Davis (vo) à 21h
Mercredi 1er Mai	Bonnefont: Randonnée du 1er Mai organisée par l'USB. Randonnées dans les coteaux (pédestre et VTT). Inscription à partir de 8h - Départ 9h. Circuits Pédestres : 9,5 et 13 km - VTT : 24, 34 et 44 km. Ravitaillement en cours de circuit. Rens.: 06.84.11.70.00 <i>Country trails on foot and by mountain bike, registration 8am depart 9am</i> Castelnau-Magnoac: La pétanque Magnoacaise organise son 10ème challenge Doublette en poules 400€ de prix + engagements 150€ Complémentaire (gratuit). Restauration sur place. Réserver avant le 28/04 au 06.30.32.96.47 ou 07.81.99.31.18 <i>Boules tournament</i> Tarbes: Foire du 1er au 5 Mai. <i>Tarbes trade fair and exhibition open to the public. Parc des expositions to Sunday</i> Le Lalano: Royal Corgi à 15h - Vice (vf) à 20h45
Jeudi 2	Le Lalano: Shazam! à 16h - Mon Inconnue à 20h45 (vo)
Vendredi 3	Le Magnoac: Nous finirons ensemble à 17h et à 21h.
Samedi 4 Mai	Castelnau-Magnoac: 33ème Foire aux fleurs de 8h à 13h. Nombreux exposants: plants de légumes, plantes à massifs, rosiers, arbustes ... Rens. en mairie au 05.62.39.80.62 <i>Huge flower market, plants, vegetables, flowers</i> Marcillac: Spectacle de Danse A l'Astrada, chemin de ronde à 21h, "JOB" de la Compagnie Adéquate. Un ballet moderne. Plein tarif : 19€. <i>Modern ballet show at l'Astrada</i> Ste Dode: 14h30 grand Troc de plantes de printemps à la salle des Fêtes. Apporter ses plantes. Boissons et gâteaux. Rens: Sarah: 05.62.70.02.21 <i>Plant exchange in the Salles des Fêtes, bring you plants, Drinks and cake</i> Le Lalano: Tanguy, le retour à 20h45 - Le Magnoac: Just a gigolo à 21h
Dimanche 5 Mai	Castelnau-Magnoac: Vide grenier du jumelage de 8 à 18h. Possibilité de restauration. Rens.: Céline au 06.15.92.06.47 <i>Empty your attic sale all day</i> Trié-sur-Baïse: Aran Park - Découverte du Parc animalier Aran Park. Visite du Parc et déjeuner avec Espiau Tourisme. Départ à 7h15. Rens.: 05.62.35.51.78. Site: voyages-espiau-tourisme.fr . <i>Day trip to the Aran animal park, lunch included. departure 7:15am</i> Saint-Sever-de-Rustan: Florales à l'Abbaye. Restauration traiteur 06.72.94.24.77 et réservation Bistrot de l'Arros 95.81.75.68.11. <i>Traditional flower market, all day, reserve for lunch on numbers above</i> Ste Dode: Vide Grenier. Salle des Fêtes, restauration sur place. Réservation places: 05.62.67.06.33 ou 06.08.64.10.76. <i>Car boot sale, all day.</i> Le Lalano: Le Parc des merveilles à 16h - C'est ça l'amour à 20h45
Mardi 7	Le Lalano: à 15h, Vice (vo) à 20h45 - Le Magnoac: L'adieu à la nuit à 21h

Au détour de la langue - Idioms

"Mayday", littéralement "le jour de mai", dans les pays anglo-saxons, correspondait aux fêtes païennes célébrant le printemps, puis au 1er mai, mais c'est aussi un terme utilisé internationalement dans les communications radios pour signaler qu'un avion ou un bateau est en détresse. En réalité ce terme a des origines françaises. Il a été inventé en 1923 par F.S. Mockford, chef officier radio à l'aéroport de Croydon à Londres, qui a retranscrit phonétiquement 'M'aider' (version raccourcie de l'expression « venez m'aider »), qui aurait été prononcée par un pilote français en détresse. Cette règle est toujours appliquée dans le monde entier depuis 1929.

"Mayday" the international radio distress signal used especially by ships and aircraft, is actually an anglicization of the French "m'aidez" or "m'aider", meaning 'help me'. It is believed to have been chosen in 1923 by F.S. Mockford, a senior radio officer in London's Croydon Airport and has been used ever since all over the world. It has no connection to "Mayday", the name of the 1st May feast day, an expression used since pagan times celebrating the arrival of Spring.

LA MAIRIE
DE
TRIE-SUR-
BAÏSE



Un grand MERCI à vous tous qui adhérez. Nous avons aussi besoin de vous pour nous aider à récupérer les informations. L'adhésion est 15€ pour les individus, et 40€ pour les professionnels et associations. En échange, vous recevrez La Gazette par E-mail la veille et pourrez passer une petite annonce après accord de l'équipe éditoriale. Détails sur www.gazettemag.fr ou info@gazettemag.fr ou 05.62.35.64.43.

A huge THANK YOU to all those who have chosen to support La Gazette. Please don't forget to join our association which you can do online at GazetteMag.fr. We also need help gathering information about upcoming events. To join La Gazette Association (15€/year for individuals 40€/year for businesses or associations), full details (in English) on www.gazettemag.fr. We really need your support.

Du mercredi 8 mai au jeudi 16 mai 2019



Mercredi 8 Mai	Trié-sur-Baïse: Cérémonie de commémoration de la fin de la seconde guerre mondiale. Rassemblement à 10h30 sous la halle, dépôt de gerbe square Nogaro, à 12h dépôt de gerbe au monument aux morts, avec la philharmonique, ornement des tombes des soldats au cimetière, puis apéritif au jardin du monastère. <i>Ceremony to commemorate the end of WWII, laying of a wreath at the war memorial with the Trie Philharmonic Orchestra followed by a ceremony in the cemetery and then apéritif in the Jardin du Monastère</i> Concours Pétanque à 9h. Triplette Prom. 300€ plus engagements (en poules) Complémentaire 100€ (Perdant de poules). Rens.: 06.75.74.22.10 <i>Boules tournament</i> Castelnau-Magnoac: Anniversaire de la Victoire 1945. 10h messe en la collégiale. 11h15 cérémonie au monument aux morts et 12h vin d'honneur à la salle des fêtes. <i>Anniversary of the Victory 1945, mass et 10am, 11:15am ceremony at the war memorial, 12noon drinks in the Salles de Fêtes.</i> Le Lalano: El Reino (VO) à 20h45
Vendredi 10	Lalanne-Trie: Spectacle de cirque au Lalano à 21h. Enivrez-vous avec la Cie du Contrevent. Rens.: 06.87.97.35.51 ou 09.63.45.26.25 ou site: lelalano.fr <i>Circus show at the Lalano</i> Le Magnoac: Nous finirons ensemble à 14h30 (tarif unique 4€), La lutte des classes à 21h
Samedi 11 Mai	Castelnau-Magnoac: Bal AFN Puydarrieux: à 14h30 / Sortie - Le hérisson, guerrier des jardins ! En savoir plus sur ces aides jardiniers. Comment et pourquoi les accueillir? Rdv à la MNE 65, sur inscription. Rens. au 05.62.33.61.66 ou sur le site: maisondelanature65.com . 2:30pm <i>conference about hedgehogs, the gardeners friend</i> Osmets: Repas Course de Côte 13€ Soirée animée par La FAF Reserv. 07.77.78.73.26 ou 06.75.88.71.72. <i>Dinner for the hill climb race on Sunday, 13€, music by local fanfare band La FAF</i> Le Lalano: Le cercle des petits philosophes à 18h - Chamboutout à 20h45 Le Magnoac: Tanguy, le retour à 21h.
Dimanche 12 Mai	Osmets: Course de côte automobile. D Course de Côte Régionale de Tarbes-Osmets-Luby. 60 pilotes. Démonstration de drift. Essais à partir de 9h00. Début des courses en 4 montées à partir de 14h00. Buvette et petite restauration sur place. Entrée 8€ gratuit -12ans. Tombola ticket d'entrée avec en cadeau une montée-baptême en voiture drift. <i>Hill climb race, trials from 9am, races start 2pm, 60 drivers, trucks and drift demonstration, admission 8€ children -12yo free, drinks, food, raffle to win a ride on the course</i> Sainte-Dode: Marché des créatrices. Profitez du talent de ces artisanes créatrices pour passer une belle journée au Manot, à partir de 10h. Rens.: 09.87.04.34.81 ou site: aumanot.fr . <i>Local Art and Crafts Fayre, 10am</i> Trié-sur-Baïse: Journée au Pas de la Case organisée par Espiau Tourisme. Départ à 5h35. Rens.: 05.62.35.51.78. Site: voyages-espiau-tourisme.fr <i>Day trip to duty free paradise in Pas de la Case, Andorra</i> Marcillac: L'Ensemble Baroque de Toulouse A l'Astrada à 16h. Plein tarif : 28€. <i>Concert, baroque ensemble</i> Clarens: Trail : Le casse-pattes des tourbières" - 3 ^e édition de 9h à 13h. Rens.: 06.15.17.43.38 à la Mairie. 3 courses qui compteront pour le challenge Bigorre. Inscription obligatoire. <i>Running and fast walk races as part of the Bigorre Challenge. 9am - 1pm, Registration compulsory 06.15.17.43.38</i> Le Lalano: Le grain et l'ivraie (VO) à 20h45
Mardi 14 Mai	Le Lalano: Le vent de la liberté (VO) à 20h45 - Le Magnoac: Raoul Taburin à 21h.
Mercredi 15	Le Lalano: La princesse des glaces, le monde des miroirs magiques à 15h - Chamboutout à 20h45
Jeudi 16 Mai	Castelnau-Magnoac: Jeu des Mille Euros à salle des fêtes. <i>Quiz game in the Salle des Fêtes</i> Le Lalano: Debout à 20h45

TRIE-SUR-BAÏSE
DIM. 28 AVRIL
de 6h à 18h 2019

VIDE GRENIERS DES SAPEURS-POMPIERS
Sous la Grande Halle

Emplacement : 3 € M/L
Buvette - Sandwichs - Crêpes - WC
Inscriptions : 06.31.23.36.97 - 06.73.79.03.27

Trié, capitale de la "chine"

La nouvelle brocante mensuelle sous la grande Halle le 30 mars a été une grande réussite. 24 exposants ont répondu présents. La 2ème édition aura lieu le 28 avril sous la halle du centre ville. Ce même jour, les magasins de brocante seront aussi ouverts toute la journée et, sous la grande halle, aura lieu le vide grenier des pompiers! Une belle journée pour les chineurs !!!

The first monthly flea market on March 30th was a huge success with over 24 exhibitors under the Grande Halle. The second monthly market will be on Sunday April 28th and, exceptionally, it will take place under the town hall in the main square because, on the same day, there will be the traditional empty-your-attic jumble sale under the Grande Halle organized by the local fire brigade. The antique shops will also be open that day. * the French verb "chiner" means to rummage around flea markets and jumble sales, so the above headline does NOT mean that Trie has become the capital of China



Petites annonces - Classified ads

A vendre. Grande table en chêne et 12 chaises. Buffet en chêne. Petits prix. A voir chez Spot On Centre à Trie les mardi matins entre 10h et 12h ou appelez 05.62.35.66.28
For sale. Large oak table and 12 chairs. Oak matching dresser. Low price. Visit at Spot On Centre de bien-être in Trie on Tuesday mornings (10h-12h) or call 05.62.35.66.28 or e-mail spotoncentre@me.com

A louer Local commercial. 50 m2, tout équipé, clim., sur la place de Trie, libre à partir du 29/05. Tél.: 05.62.35.63.10.
Prime commercial rental available from end May, Trie town square, 50 m2 fully equipped (inc. A/C) Tél.: 05.62.35.63.10.

A vendre Maison Trie: maison 150 M2 habitable, grand terrain arboré. Situé 30 Route de Tarbes. Visite sur rendez vous en téléphonant au 05.62.35.50.21.
House for sale 150m2, large garden with trees. Situated 30 route de Tarbes in Trie. Tél. 05.62.35.50.21.

A louer Appartement Trie: grand standing 80m2. 1 gde chambre (meublée), séjour, sdb, cuisine. Grande galerie sur cour intérieure. Loyer 425€/mois c.c Tél.: 05.62.35.63.10.
Luxury apartment for rent in Trie, 2nd floor, 1 large bedroom, huge living room with kitchen, balcony onto courtyard. 425€/month c.i. Tél.: 05.62.35.63.10.

Votre annonce ici: gratuits si vous êtes adhérent. Nous prévenir suffisamment à l'avance. **Classified ads here free for members of the Association (see opposite page)**